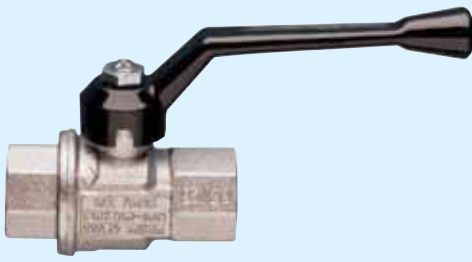


serie **EURO-SFER**

Art. **1700**



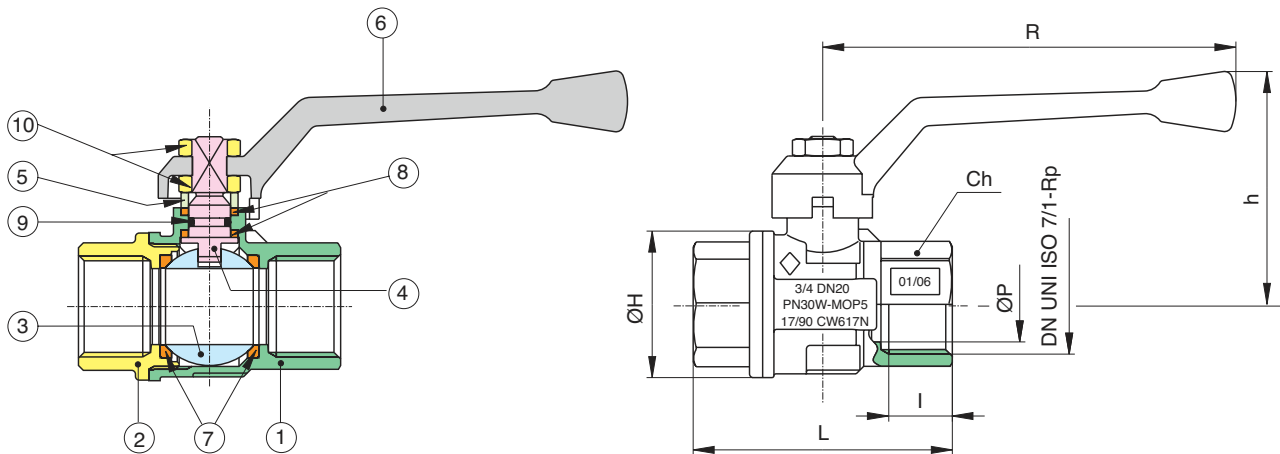
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminiumhebel.

Válvula esfera de paso total, hembra / hembra, con palanca en aluminio.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P.
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	ANILLO PRENSAESTOPA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	ALLUMINIO EN-AC 46100 EN 1706	1
7	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
8	GUARNIZIONE ASTA/ANTIATRITO	STEM SEAL/THRUST WASHER	JOINT DE L'AXE / ANTI-FRICTION	STÖßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA EJE/ANTI-FRIFRICCIÓN	P.T.F.E	2
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
10	DADO	DADO	ECROU	MUTTER	TUERCA	ACCIAIO CL 04	2

MISURA	DN	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	KG
1/4"	8	10	11	51,5	23	20	95	47,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	10	11,4	51,5	23	20	95	47,5	6	64	0,13
1/2"	15	15	15	62	33	25	95	51	16,3	30	0,21
3/4"	20	20	16,3	69	39	31	110	62	29,5	30	0,33
1"	25	25	19,1	83	49	38	110	66	43	30	0,53
1 1/4"	32	32	21,4	96	59	48	160	80	89	25	0,97
1 1/2"	40	40	21,4	108	73	54	160	86	230	25	1,45
2"	50	50	25,7	126	86	67	170	105	265	25	1,98
2 1/2"	65	65	30,2	152	111	90	205	129	540	25	3,71
3"	80	80	33,3	177	136	105	205	140	873	25	5,90
4"	100	100	39,3	214	166	130	260	160	1390	25	10,0

**CARATTERISTICHE GENERALI**

ARTICOLO	1700
ATTACCO	FEMMINA - FEMMINA UNI ISO 7/1-Rp
DIAMETRO NOMINALE	Da DN 8 a DN 100
MANOVRA	Rotazione di 90° dell'organo di comando
ORGANO DI COMANDO	Leva alluminio EN-AC 46100 EN 1706 verniciato con polvere epossidica nera

**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

Montaggio nel sistema di condotta fissa
Ulteriori informazioni nel catalogo Specifiche Tecniche
Pressione nominale (PN) in bar: vedi tabella
Per temperature > 80°C vedere diagramma nel catalogo Specifiche Tecniche
KV: Coefficiente di efflusso espresso in m³/h alla pressione differenziata di 100 kPa
Vuoto: Max 10 <sup>-3</sup> torr.
Limiti di temperatura: -20°C +160°C
Direzione flusso: nei due sensi
Si consiglia l'utilizzo delle valvole in posizione APERTA o CHIUSA evitando le soluzioni intermedie, e di manovrare almeno due volte l'anno.

**SPECIFICATIONS**

ITEM	1700
THREAD ENDS	FEMALE-FEMALE UNI ISO 7/1-Rp
ORIFICE	From DN 8 to DN 100
MANOEUVRE	90° rotation of the lever
LEVER	Aluminium handle EN-AC 46100 EN 1706 painted with black epoxy powder

**APPLICATION**

Assembly in rigid pipe system
Other specifications in the "Technical Specifications" catalogue
Nominal pressure (PN) in bar: see the table
For temperature >80°C see diagram in the "Technical Specifications" catalogue
KV: flow coefficient in m³/h at differential pressure of 100 kPa
Vacuum: Maximum 10 <sup>-3</sup> torr.
Temperature range: -20°C +160°C
Flow direction: both
We recommend the valve use in fully open or closed, not in mid position, and to manoeuvre the valve at least twice a year.

**CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

ARTICLE	1700
RACCORDÉMENT	FEMELLE-FEMELLE UNI ISO 7/1-Rp
DIAMÈTRE NOMINAL	De DN 8 à DN 100
MANOEUVRE	Rotation de 90° de la poignée
ORGANE DE COMMANDE	Poignée aluminium EN-AC 46100 EN 1706 émaillée avec poudre époxy noire

**CONDITION D'UTILISATION**

Montage dans le système de conduite fixe
Autres informations dans le catalogue "Spécifications Techniques"
Pression nominale (PN) en bar: voir la table
Pour les températures > à 80°C voir le diagramme dans le catalogue "Spécifications Techniques"
KV: Coefficient de perte en m³/h à la pression différentielle de 100 kPa
Tenue au vide: Maximum 10 <sup>-3</sup> torr.
Limites de température: -20°C +160°C
Direction du fluide: Dans les deux directions
Les vannes à boisseau sphérique sont conçues pour être utilisées en position ouverte ou fermée. Nous déconseillons l'utilisation dans des positions intermédiaires, la manœuvre de la vanne est conseillée au moins deux fois pendant l'année.

**BESCHREIBUNG**

ARTIKEL	1700
ANSCHLUSS	IG-IG NACH UNI ISO 7/1-Rp
NENNWEITE	Von DN 8 bis DN 100
BETÄTIGUNG	90° Umdrehung des Absperrorganes
ABSPERRORGAN	Aluminiumhebel EN-AC 46100 EN 1706 Epoxid-beschichtet schwarz

**BETRIEBSBEDINGUNGEN**

Einbau in starres Rohrleitungssystem
Weitere Informationen in den Technischen Angaben
Nennndruck (PN) in bar: siehe tabelle
Für Temperaturen über 80°C siehe Diagramm in den Technischen Angaben
KV: Ausflußkoeffizient m³/h bei einem Differenzdruck von 100 kPa
Vakuum: Max 10 <sup>-3</sup> torr.
Temperaturbereich: -20°C +160°C
Durchflussrichtung: beliebig
Es wird empfohlen die Kugelähne in komplett geschlossener oder geöffneter Position zu montieren, Zwischenstellungen sind zu vermeiden. Die Kugelähne sind mindestens zwei mal im Jahr zu betätigen.

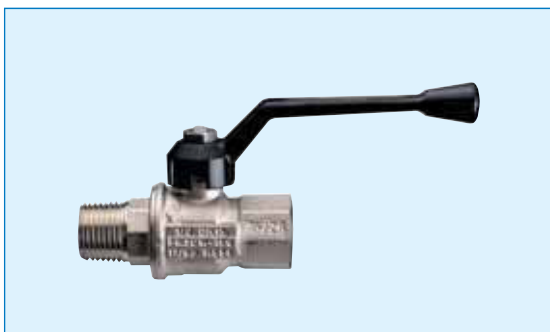
**CARACTERISTICAS GENERALES**

SERIE	1700
CONEXION	HEMBRA-HEMBRA UNI ISO 7/1-Rp
DIAMETRO NOMINAL	Desde DN 8 hasta DN 100
ACCIONAMIENTO	Rotación de 90° del órgano de accionamiento
ORGANO DE ACCIONAMIENTO	Palanca en aluminio EN-AC 46100 EN 1706 barnizado con polvo epoxidico negro

**CONDICIONES DE INSTALACION**

Montaje en el sistema de tubería fija
Para más informaciones consultar el catalogo "Technical Specifications"
Presión nominal (PN) en bar ver la tabla
Para temperaturas >80°C ver el diagrama en el catalogo "Technical Specifications"
KV: Coeficiente de caudal indicado en m³/h a la presión diferencial de 100 kPa
Vacio: maximo 10 <sup>-3</sup> torr.
Limites de temperaturas: -20°C +160°C
Dirección del flujo: en ambos sentidos
Se aconseja la utilización en posición abierta o cerrada, evitando posiciones intermedias, y de maniobrar la válvula cuanto menos dos veces por año.



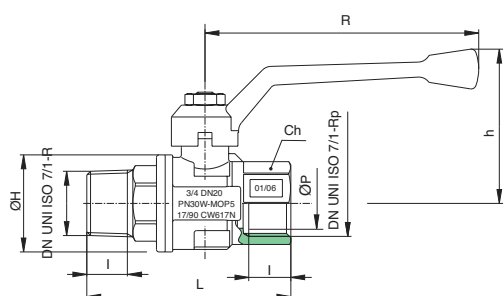


## Art. 1701

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con leva in alluminio.  
Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée M/F, avec poignée en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, Innen-/Außengewinde, mit Aluminiumhebel.  
Válvula esfera de paso total, macho / hembra, con palanca en aluminio.



MISURA	DN	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	11	59	a23	20	95	47,5	5,4	64	0,14
3/8"	10	10	11,4	59,5	23	20	95	47,5	6	64	0,14
1/2"	15	15	15	72,5	33	25	95	51	16,3	30	0,23
3/4"	20	20	16,3	81,5	39	31	110	62	29,5	30	0,36
1"	25	25	19,1	94,5	49	38	110	66	43	30	0,57
1 1/4"	32	32	21,4	111	59	48	160	80	89	25	1,05
1 1/2"	40	40	21,4	119	73	54	160	86	230	25	1,50
2"	50	50	25,7	140	86	67	170	105	265	25	2,04
2 1/2"	65	65	30,2	175	111	90	205	129	540	25	4,14
3"	80	80	33,3	203,5	136	105	205	140	873	25	6,33
4"	100	100	39,3	250	166	130	260	160	1390	25	11,20



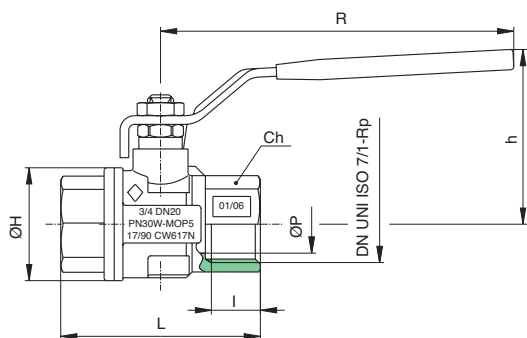
## Art. 1710

Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con leva in acciaio.  
Full bore ball valve, F/F threaded, with steel handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée en acier.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Stahlhebel.

Válvula esfera de paso total, hembra / hembra, con palanca en hierro.



MISURA	DN	ØP	I	L	ØH	Ch	R	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	11	51,5	23	20	96	42	5,4	64	0,15
3/8"	10	10	11,4	51,5	23	20	96	42	6	64	0,14
1/2"	15	15	15	62	33	25	96	46	16,3	30	0,22
3/4"	20	20	16,3	69	39	31	121	58	29,5	30	0,36
1"	25	25	19,1	83	49	38	121	62	43	30	0,55
1 1/4"	32	32	21,4	96	59	48	151	76	89	25	0,99
1 1/2"	40	40	21,4	108	73	54	151	82	230	25	1,49
2"	50	50	25,7	126	86	67	160	95	265	25	1,97
2 1/2"	65	65	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,71
3"	80	80	33,3	177	136	105	206	133	873	25	5,90
4"	100	100	39,3	214	166	130	261	165	1390	25	10,00



## Art. 1720

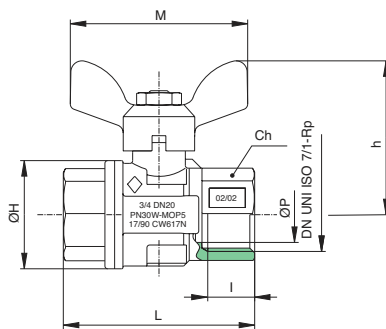
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura F/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, F/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total, taraudée F/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, beiderseits Innengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera de paso total, hembra / hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA	DN	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	11	51,5	23	20	50	42	5,4	64	0,14
3/8"	10	10	11,4	51,5	23	20	50	42	6	64	0,12
1/2"	15	15	15	62	33	25	50	46	16,3	30	0,20
3/4"	20	20	16,3	69	39	31	64	56	29,5	30	0,33
1"	25	25	19,1	83	49	38	64	60	43	30	0,52



## Art. 1721

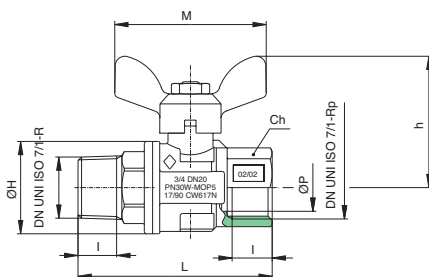
Valvola a sfera a passaggio totale, filettatura M/F, con farfalla in alluminio.

Full bore ball valve, M/F threaded, with aluminium T-handle.

Robinet à boisseau sphérique à passage total taraudée M/F, avec poignée à papillon en aluminium.

Kugelhahn mit vollem Durchgang, Innen-/Außengewinde, mit Aluminium Flügelgriff.

Válvula esfera de paso total, macho / hembra, con mariposa en aluminio.



MISURA	DN	ØP	I	L	ØH	Ch	M	h	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	11	59	23	20	50	42	5,4	64	0,13
3/8"	10	10	11,4	59,5	23	20	50	42	6	64	0,13
1/2"	15	15	15	72,5	33	25	50	45,5	16,3	30	0,22
3/4"	20	20	16,3	81,5	39	31	64	56	29,5	30	0,35
1"	25	25	19,1	94,5	49	38	64	60	43	30	0,56